

LES RÉPONSES FOURNIES AU PRÉSENT QUESTIONNAIRE SONT CONFIDENTIELLES ET NE SERVENT QU'À DES FINS STATISTIQUES
DIE AUF DIESEM FRAGENBOGEN GEGEBENEN ANTWORTEN SIND VERTRAULICH UND SIND AUSSCHLIESSLICH ZUR AUFSTELLUNG VON STATISTIKEN BESTIMMT.

ÉCRIREZ EN LETTRES MAJUSCULES S.V.P. / BITTE IN BLOCKSCHRIFT SCHREIBEN

Quand des petites cases ont été prévues pour votre réponse, mettez une croix dans celle qui correspond à votre cas.

Bei den meisten Fragen sind kleine Felder für Ihre Antwort vorgedruckt; in diesem Fall kreuzen Sie bitte deutlich das Feld an, das Ihrer Antwort entspricht

Rue
Strasse

N° / Nr.

A REMPLIR PAR L'AGENT RECENSEUR

Commune

Localité

Numéro du quartier de recensement

Numéro d'ordre de l'immeuble

Numéro du logement / ménage

Type de ménage

1 DEPUIS QUELLE ANNÉE HABITEZ-VOUS CE LOGEMENT?
SEIT WELCHEM JAHR BEWOHNEN SIE DIESE WOHNUNG?
Année / Jahr

- 2 ETES-VOUS / SIND SIE**
- Propriétaire de votre logement / Eigentümer der Wohnung 1
 - Logé à titre gratuit / Wohnungsnutzer 2
 - Locataire d'un logement loué vide / Hauptmieter einer leeren Wohnung 3
 - Locataire d'un logement loué meublé / Hauptmieter einer möblierten Wohnung 4
 - Sous-locataire / Untermieter 5
 - Autre / Sonstiger 6

3 SI VOUS ÊTES LOCATAIRE / WENN SIE MIETER SIND

a) Payez-vous / Zahlen Sie

- un loyer normal / eine normale Miete 1
- un loyer réduit / eine Vorzugsrente 2

b) A combien se monte le loyer mensuel net, c.à.d. à l'exclusion des charges et frais pour le chauffage, l'eau, le gaz, l'électricité, le garage, le loyer pour locaux professionnels etc. / Wie hoch ist die Nettomonatsmiete, d.h. ohne Heizkosten, Wasser, Gas, Elektrizität, Garage, Miete für gewerblich genutzte Räume usw.

Francs / Franken

4 a) NOMBRE DE PIÈCES D'HABITATION / ANZAHL DER WOHNÄUßER

Nombre de pièces / Anzahl der Räume

Sont à compter toutes les pièces de 4 m² et plus sauf salle de bain, toilettes, entrée et hall. Des greniers ou des caves aménagés à des fins d'habitation sont à considérer comme pièces d'habitation.

Als Wohnraum gilt jeder Raum von mindestens 4 qm ausser Bad, Toilette, Eingang und Flur. Zu Wohnzwecken ausgebauter Keller- und Dachbodenräume gelten als Wohnraum.

b) SUPERFICIE DU LOGEMENT / FLÄCHE DER WOHNUNG

Surface en m² / Fläche in vollen qm

Indiquez la surface mesurée à l'intérieur des murs extérieurs, donc y compris cuisine, bain, toilettes, hall, mais à l'exclusion des caves et greniers, sauf si ces derniers ont été aménagés à des fins d'habitation.

Anzugeben ist die Gesamtläche innerhalb der Aussenmauern, einschliesslich Küche, Bad, Toilette, Flur, jedoch ohne Keller und Speicher, es sei denn, letztere seien zu Wohnzwecken ausgebaut.

5 EQUIPEMENT DU LOGEMENT / AUSSTATTUNG DER WOHNUNG

- Le ménage dispose-t-il / Verfügt der Haushalt über
- | | Non/Nein | Oui/Ja |
|--|----------------------------|----------------------------|
| - d'une salle de bain (avec baignoire et/ou douche) / ein Badezimmer (mit Wanne und/oder Dusche) | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> 1 |
| - de toilettes à l'intérieur du logement / eine Toilette innerhalb der Wohnung | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> 1 |
| - d'un garage / eine Garage | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> 1 |

6 CHAUFFAGE / HEIZUNG

- a) Comment le logement est-il principalement chauffé? / Wie wird die Wohnung überwiegend geheizt?
- Chauffage central collectif / Zentralheizung für ein/mehrere Gebäud. 1
 - Chauffage central individuel / Zentralheizung für Einzelwohnung 2
 - Autre mode de chauffage (p.ex. foyers) / andere Heizungsart (z.B. Öfen) 3
- b) Combustible principal pour chauffer le logement / Hauptbrennstoff für Heizung
- Fuel / Heizöl 1
 - Gaz naturel / Erdgas 2
 - Gaz liquéfié / Flüssiggas 3
 - Electricité / Elektrizität 4
 - Bois / Holz 5
 - Energie solaire / Solarenergie 6
 - Autre combustible / sonstiger Brennstoff 7

7 Le ménage dispose-t-il d'une ou de plusieurs VOITURES DE TOURISME?
Stehen dem Haushalt ein oder mehrere PRIVATWAGEN zur Verfügung?

Oui/Ja 0 1

Non/Nein Nbre/Anzahl

8 LE MÉNAGE A-T-IL / HAT DER HAUSHALT

- Oui/Ja
- | | Non/Nein | Nbre/Anzahl |
|---|----------------------------|--------------------------|
| - le téléphone / Fernsprecher <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> |
| - un poste de TV / Fernsehgerät <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> |
| - un magnétoscope / Videorecorder <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> |
| - une chaîne Hi-Fi / Hi-Fi Anlage <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> |
| - un micro-ordinateur / Personal-Computer <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> |
| - un branchement Internet / Internetanschluss <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> |
| - une machine à laver / Waschmaschine <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> |
| - un réfrigérateur / Eisschrank <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> |
| - un congélateur séparé / Tiefkühltruhe <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> |
| - une machine à laver la vaisselle / Geschirrspülmaschine <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> 0 | <input type="checkbox"/> |

9 NOM / NAME	1ère personne / 1. Person	2e personne / 2. Person
<p>Inscrivez toutes les personnes présentes dans le ménage ainsi que toutes les personnes qui, ayant leur résidence habituelle dans le ménage, en sont absentes le jour du recensement (vacances, clinique, internat etc.)</p> <p><i>Einzuschreiben sind alle am Zähltag anwesenden Personen, sowie alle Personen, die ihren gewöhnlichen Wohnsitz im Haushalt haben, am Zähltag jedoch abwesend sind (z.B. Ferien, Klinik, Internat usw.)</i></p>	<p>Nom de famille / Familienname</p> <p>Prénom / Vorname</p>	<p>Nom de famille / Familienname</p> <p>Prénom / Vorname</p>
<p>10 SEXE / GESCHLECHT</p>	<p>Masculin / männlich <input type="checkbox"/> 1 Féminin / weiblich <input type="checkbox"/> 2</p>	<p>Masculin / männlich <input type="checkbox"/> 1 Féminin / weiblich <input type="checkbox"/> 2</p>
<p>11 DATE DE NAISSANCE / GEBURTSDATUM</p> <p>Exemple / Beispiel: 10.4.1935</p> <p>Année / Jahr</p> <p>1/1. - 14/2. <input type="checkbox"/> 15/2. - 31/12. <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Année / Jahr</p> <p>1/1. - 14/2. <input type="checkbox"/> 1 15/2. - 31/12. <input type="checkbox"/> 2</p>	<p>1/1. - 14/2. <input type="checkbox"/> 1 15/2. - 31/12. <input type="checkbox"/> 2</p>
<p>12 PAYS DE NAISSANCE / GEBURTSLAND</p> <p>Etes-vous né(e) au Grand-Duché de Luxembourg? / Sind Sie im Grossherzogtum Luxemburg geboren?</p> <p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1 NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p> <p>Pays / Land</p> <p>SI VOUS ETES NE(E) A L'ETRANGER, indiquez votre pays de naissance ainsi que l'année depuis laquelle vous résidez sans interruption au Grand-Duché</p> <p>FALLS SIE IM AUSLAND GEBOREN SIND, geben Sie ihr Geburtsland an sowie das Kalenderjahr seit dem Sie ununterbrochen im Grossherzogtum leben</p> <p>Année/Jahr</p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1 NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p> <p>Pays / Land</p> <p>Année/Jahr</p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1 NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p> <p>Pays / Land</p> <p>Année/Jahr</p>
<p>13 SITUATION DE FAMILLE / FAMILIENSTAND</p>	<p>Célibataire / ledig <input type="checkbox"/> 1 Marié(e) / verheiratet <input type="checkbox"/> 2 Divorcé(e) / geschieden <input type="checkbox"/> 3 Veuf(ve) / verwitwet <input type="checkbox"/> 4</p>	<p>Célibataire / ledig <input type="checkbox"/> 1 Marié(e) / verheiratet <input type="checkbox"/> 2 Divorcé(e) / geschieden <input type="checkbox"/> 3 Veuf(ve) / verwitwet <input type="checkbox"/> 4</p>
<p>14 LIEN AVEC LA PERSONNE DE RÉFÉRENCE (1ère personne) STELLUNG ZUR BEZUGSPERSON (1. Person)</p> <p>La personne de référence doit être âgée de 18 ans au moins et ne pas être absente du foyer pendant plus de 6 mois au moment du recensement / Die Bezugsperson muss mindestens 18 Jahre alt sein, und zur Zeit der Volkszählung nicht länger als 6 Monate abwesend sein.</p> <p>Le conjoint de la personne de référence peut également être le partenaire dans une union libre / Auch der(die) Partner(in) in einer nicht ... lichen Gemeinschaft ist als Partner im Sinne der Fragestellung zu betrachten.</p> <p>Beau-père, belle-mère = père, mère / Schwiegervater, -mutter = Vater, Mutter Beau-fils, belle-fille = fils, fille / Schwiegersohn, -tochter = Sohn, Tochter</p>	<p>Personne de référence / Bezugsperson <input checked="" type="checkbox"/> 1</p>	<p>Conjoint de la pers. de réf. / Partner der Bezugsperson <input type="checkbox"/> 2 Fils, fille / Sohn, Tochter <input type="checkbox"/> 3 Petit/Varière petit enfant / Enkel, Urenkel <input type="checkbox"/> 4 Père, mère / Vater, Mutter <input type="checkbox"/> 5 Autre apparenté / And. Verw. <input type="checkbox"/> 6 Non appar. / nicht verwandt <input type="checkbox"/> 7</p>
<p>15 AVEZ-VOUS VOTRE RÉSIDENCE HABITUELLE DANS CE LOGEMENT? / HABEN SIE IHREN GEWÖHNLICHEN WOHNSITZ IN DIESER WOHNUNG?</p> <p>SINON / Falls NEIN</p> <p>Où est votre résidence habituelle? / Wo befindet sich Ihr gewöhnlicher Wohnsitz?</p> <p>- au Grand-Duché : rue, numéro, commune, localité - im Inland : Strasse, Hausnummer, Gemeinde, Ortschaft - à l'étranger : pays / im Ausland : Land</p> <p>* voir note 1 à la dernière page / siehe Note 1 auf der letzten Seite</p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1 NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p> <p>Rue et n° / Strasse und Nr.</p> <p>Commune / Gemeinde</p> <p>Localité / Ortschaft</p> <p>Pays / Land</p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1 NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p> <p>Rue et n° / Strasse und Nr.</p> <p>Commune / Gemeinde</p> <p>Localité / Ortschaft</p> <p>Pays / Land</p>
<p>16 NATIONALITÉ / STAATSANGEHÖRIGKEIT</p> <p>Luxembourgeois(e) / Luxemburger(in)</p> <p>Etranger(ère) / Ausländer(in) indiquez la nationalité / Staatsangehörigkeit angeben</p> <p>Sans nationalité (apatride) / staatenlos</p>	<p>Luxbgeois(e)/Luxemburger(in) <input type="checkbox"/> 1 Etranger(ère)/Ausländer(in) <input type="checkbox"/> 2 Apatride / staatenlos <input type="checkbox"/> 3</p>	<p>Luxbgeois(e)/Luxemburger(in) <input type="checkbox"/> 1 Etranger(ère)/Ausländer(in) <input type="checkbox"/> 2 Apatride / staatenlos <input type="checkbox"/> 3</p>
<p>17 OU HABITIEZ-VOUS AU 31 DÉCEMBRE 1995? / WOHNSITZ AM 31. DEZEMBER 1995?</p> <p>(Pour les personnes nées avant le 1er janvier 1996) / (Für die vor dem 1. Januar 1996 geborenen Personen)</p> <p>- au Grand-Duché : commune / im Inland : Gemeinde - à l'étranger : pays / im Ausland : Land</p>	<p>Commune / Gemeinde</p> <p>Pays / Land</p>	<p>Commune / Gemeinde</p> <p>Pays / Land</p>

3e personne / 3. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

4e personne / 4. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

5e personne / 5. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

6e personne / 6. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

003	
Masculin / männlich	<input type="checkbox"/> 1
Féminin / weiblich	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
1/1. - 14/2.	<input type="checkbox"/> 1
15/2. - 31/12.	<input type="checkbox"/> 2
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Année/Jahr	
<input type="text"/>	
Célibataire / ledig	<input type="checkbox"/> 1
Marié(e) / verheiratet	<input type="checkbox"/> 2
Divorcé(e) / geschieden	<input type="checkbox"/> 3
Veuf(ve) / verwitwet	<input type="checkbox"/> 4
Conjoint de la pers. de réf. / Partner der Bezugsperson	
<input type="checkbox"/> 2	
Fils, fille / Sohn, Tochter	
<input type="checkbox"/> 3	
Petit/arrière petit enfant / Enkel, Urenkel	
<input type="checkbox"/> 4	
Père, mère / Vater, Mutter	
<input type="checkbox"/> 5	
Autre apparenté / And. Verw.	
<input type="checkbox"/> 6	
Non appar. / nicht verwandt	
<input type="checkbox"/> 7	
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Rue et n° / Strasse und Nr.	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
Localité / Ortschaft	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
Luxgeois(e) / Luxemburger(in)	<input type="checkbox"/> 1
Etranger(e) / Ausländer(in)	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Apatride / staatenlos	<input type="checkbox"/> 3
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

004	
Masculin / männlich	<input type="checkbox"/> 1
Féminin / weiblich	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
1/1. - 14/2.	<input type="checkbox"/> 1
15/2. - 31/12.	<input type="checkbox"/> 2
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Année/Jahr	
<input type="text"/>	
Célibataire / ledig	<input type="checkbox"/> 1
Marié(e) / verheiratet	<input type="checkbox"/> 2
Divorcé(e) / geschieden	<input type="checkbox"/> 3
Veuf(ve) / verwitwet	<input type="checkbox"/> 4
Conjoint de la pers. de réf. / Partner der Bezugsperson	
<input type="checkbox"/> 2	
Fils, fille / Sohn, Tochter	
<input type="checkbox"/> 3	
Petit/arrière petit enfant / Enkel, Urenkel	
<input type="checkbox"/> 4	
Père, mère / Vater, Mutter	
<input type="checkbox"/> 5	
Autre apparenté / And. Verw.	
<input type="checkbox"/> 6	
Non appar. / nicht verwandt	
<input type="checkbox"/> 7	
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Rue et n° / Strasse und Nr.	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
Localité / Ortschaft	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
Luxgeois(e) / Luxemburger(in)	<input type="checkbox"/> 1
Etranger(e) / Ausländer(in)	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Apatride / staatenlos	<input type="checkbox"/> 3
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

005	
Masculin / männlich	<input type="checkbox"/> 1
Féminin / weiblich	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
1/1. - 14/2.	<input type="checkbox"/> 1
15/2. - 31/12.	<input type="checkbox"/> 2
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Année/Jahr	
<input type="text"/>	
Célibataire / ledig	<input type="checkbox"/> 1
Marié(e) / verheiratet	<input type="checkbox"/> 2
Divorcé(e) / geschieden	<input type="checkbox"/> 3
Veuf(ve) / verwitwet	<input type="checkbox"/> 4
Conjoint de la pers. de réf. / Partner der Bezugsperson	
<input type="checkbox"/> 2	
Fils, fille / Sohn, Tochter	
<input type="checkbox"/> 3	
Petit/arrière petit enfant / Enkel, Urenkel	
<input type="checkbox"/> 4	
Père, mère / Vater, Mutter	
<input type="checkbox"/> 5	
Autre apparenté / And. Verw.	
<input type="checkbox"/> 6	
Non appar. / nicht verwandt	
<input type="checkbox"/> 7	
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Rue et n° / Strasse und Nr.	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
Localité / Ortschaft	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
Luxgeois(e) / Luxemburger(in)	<input type="checkbox"/> 1
Etranger(e) / Ausländer(in)	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Apatride / staatenlos	<input type="checkbox"/> 3
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

006	
Masculin / männlich	<input type="checkbox"/> 1
Féminin / weiblich	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
1/1. - 14/2.	<input type="checkbox"/> 1
15/2. - 31/12.	<input type="checkbox"/> 2
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Année/Jahr	
<input type="text"/>	
Célibataire / ledig	<input type="checkbox"/> 1
Marié(e) / verheiratet	<input type="checkbox"/> 2
Divorcé(e) / geschieden	<input type="checkbox"/> 3
Veuf(ve) / verwitwet	<input type="checkbox"/> 4
Conjoint de la pers. de réf. / Partner der Bezugsperson	
<input type="checkbox"/> 2	
Fils, fille / Sohn, Tochter	
<input type="checkbox"/> 3	
Petit/arrière petit enfant / Enkel, Urenkel	
<input type="checkbox"/> 4	
Père, mère / Vater, Mutter	
<input type="checkbox"/> 5	
Autre apparenté / And. Verw.	
<input type="checkbox"/> 6	
Non appar. / nicht verwandt	
<input type="checkbox"/> 7	
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Rue et n° / Strasse und Nr.	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
Localité / Ortschaft	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
Luxgeois(e) / Luxemburger(in)	<input type="checkbox"/> 1
Etranger(e) / Ausländer(in)	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Apatride / staatenlos	<input type="checkbox"/> 3
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

<p>9 NOM / NAME</p> <p>Inscrivez toutes les personnes présentes dans le ménage ainsi que toutes les personnes qui, ayant leur résidence habituelle dans le ménage, en sont absentes le jour du recensement (vacances, clinique, internat etc.)</p> <p><i>Einzuschreiben sind alle am Zähltag anwesenden Personen, sowie alle Personen, die ihren gewöhnlichen Wohnsitz im Haushalt haben, am Zähltag jedoch abwesend sind (z.B. Ferien, Klinik, Internat usw.)</i></p>	1ère personne / 1. Person	
	Nom de famille / Familienname	
	<input type="text"/> <input type="text"/>	
	Prénom / Vorname	
<input type="text"/> <input type="text"/>		

2e personne / 2. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/> <input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/> <input type="text"/>	

CARACTÉRISTIQUES SOCIO-ÉCONOMIQUES SOZIO-ÖKONOMISCHE ANGABEN	001
<p>18 EXERCEZ-VOUS ACTUELLEMENT UNE PROFESSION? / ÜBEN SIE ZUR ZEIT EINEN BERUF AUS?</p> <p>Répondez également par OUI si vous aidez, sans rémunération, un membre de votre famille dans son travail.*</p> <p><i>Auch mit JA antworten, wenn Sie einem Familienmitglied unentgeltlich bei seiner Arbeit helfen.*</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>Si OUI répondez aux questions 19-24 Falls JA antworten Sie auf die Fragen 19-24 Si NON passez à la question 25 Falls NEIN zu Frage 25 übergehen</p> </div> <p>* voir note 3 à la dernière page / siehe Note 3 auf der letzten Seite</p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1</p> <p>NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p>
<p>19 Combien d'HEURES PAR SEMAINE travaillez-vous habituellement? / Wieviele STUNDEN IN DER WOCHE arbeiten Sie üblicherweise?</p>	<p>Horaire hebdomadaire / wöchentliche Arbeitszeit <input type="text"/></p>
<p>20 OU TRAVAILLEZ-VOUS? WO ARBEITEN SIE?</p> <p>a) Nom de l'établissement (industriel, commercial, administratif etc.) / Name des Betriebs, der Verwaltung usw.</p> <p>b) A quelle branche d'activité se rattache l'entreprise, l'administration etc. que vous dirigez où qui vous emploie? * / Zu welchem Wirtschafts-, Geschäftszweig gehört die Firma, der Betrieb bzw. die Dienststelle, in der Sie tätig sind? *</p> <p>c) Adresse de votre lieu de travail / Anschrift der Arbeitsstätte</p> <p>Si vous travaillez à l'étranger, indiquez le pays et resp. Province (B), Kreis (BRD) ou Département (F). / Falls Sie im Ausland arbeiten, Land und bzw. Province (B), Kreis (BRD) oder Département (F) angeben.</p> <p>Si au cours de votre travail, vous êtes amené à vous déplacer (cas du personnel roulant des CFL, des conducteurs d'autobus etc.), indiquez l'endroit où vous vous rendez ordinairement pour prendre votre travail (gare, dépôt etc.). / Falls Sie in der Personen- oder Güterbeförderung ³⁴iten (z.B. Eisenbahner im Fahr Dienst, Autobus- oder Lastwagenfahrer), Ort angeben, wo die Arbeit aufgenommen wird (Bahnhof, Lager usw.).</p> <p>Si vous ne prenez pas toujours votre travail au même endroit (cas de voyageurs de commerce, des forains etc.) répondez "variable". / Personen mit wechselndem Arbeitsplatz (Handelsvertreter, Jahrmärkte usw.) antworten "veränderlich".</p> <p>Les personnes travaillant dans la construction indiqueront l'adresse du chantier où elles travaillent actuellement. / Im Baugewerbe Beschäftigte geben die Anschrift der Baustelle an, wo sie zur Zeit arbeiten.</p> <p>* voir note 2 à la dernière page / siehe Note 2 auf der letzten Seite</p>	<p>Nom / Name</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Activité / Wirtschaftszweig</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Rue et n° / Strasse und Nr. ³⁴</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Commune / Gemeinde</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Localité / Ortschaft</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Pays / Land</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>21 Sous quel STATUT exercez-vous votre PROFESSION? * STELLUNG im BERUF? *</p> <p>Aidant familial non rémunéré / mithelfendes Familienmitglied</p> <p>Exploitant agricole / Landwirt</p> <p>Travailleur intellectuel indépendant (médecin, avocat, architecte etc.) / Freiberuflich tätig (Arzt, Anwalt, Architekt usw.)</p> <p>Autre indépendant (industriel, commerçant, artisan etc.) / Sonstige Selbständige (Unternehmer, Handwerker, Geschäftsmann usw.)</p> <p>Apprenti sous contrat / Auszubildender Lehrling</p> <p>Ouvrier / Arbeiter</p> <p>Fonctionnaire international (UE etc.) / Beamter mit internationalem Statut (EU usw.)</p> <p>Fonctionnaire ou employé public / Beamter oder Staatsangestellter</p> <p>Employé privé / Privatangestellter</p> <p>* voir note 3 à la dernière page / siehe Note 3 auf der letzten Seite</p>	<p>Aidant / Mithilfe <input type="checkbox"/> 1</p> <p>Expl. agricole / Landwirt <input type="checkbox"/> 2</p> <p>Trav. intell. indépendant / freiberuflich tätig <input type="checkbox"/> 3</p> <p>Autre indépendant / sonstige Selbständige <input type="checkbox"/> 4</p> <p>Apprenti / Lehrling <input type="checkbox"/> 5</p> <p>Ouvrier / Arbeiter <input type="checkbox"/> 6</p> <p>Fonctionnaire international / Beamter mit internat. Statut <input type="checkbox"/> 7</p> <p>Fonctionnaire, employé public / Beamter, Staatsangestellter <input type="checkbox"/> 8</p> <p>Employé privé / Privatangestellter <input type="checkbox"/> 9</p>
<p>22 Si vous êtes ETABL(E) À VOTRE COMPTE, employez-vous des salariés? / Falls Sie SELBSTÄNDIG sind, beschäftigen Sie Lohnempfänger?</p> <p>(Réponses 2, 3 ou 4 à la question 21) / (Antwort 2, 3 oder 4 bei Frage 21)</p> <p>Ne comptez pas les gens de maison à votre service. Dans l'agriculture, indiquez uniquement les salariés permanents. / Hausangestellte sind auszuschließen. In der Landwirtschaft sind nur vollzeitlich Beschäftigte anzuführen.</p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1</p> <p>Combien / wieviele <input type="text"/></p> <p>NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00</p>

002
<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1</p> <p>NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p>
<p>Horaire hebdomadaire / wöchentliche Arbeitszeit <input type="text"/></p>
<p>Nom / Name</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Activité / Wirtschaftszweig</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Rue et n° / Strasse und Nr.</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Commune / Gemeinde</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Localité / Ortschaft</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Pays / Land</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>Aidant / Mithilfe <input type="checkbox"/> 1</p> <p>Expl. agricole / Landwirt <input type="checkbox"/> 2</p> <p>Trav. intell. indépendant / freiberuflich tätig <input type="checkbox"/> 3</p> <p>Autre indépendant / sonstige Selbständige <input type="checkbox"/> 4</p> <p>Apprenti / Lehrling <input type="checkbox"/> 5</p> <p>Ouvrier / Arbeiter <input type="checkbox"/> 6</p> <p>Fonctionnaire international / Beamter mit internat. Statut <input type="checkbox"/> 7</p> <p>Fonctionnaire, employé public / Beamter, Staatsangestellter <input type="checkbox"/> 8</p> <p>Employé privé / Privatangestellter <input type="checkbox"/> 9</p>
<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1</p> <p>Combien / wieviele <input type="text"/></p> <p>NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00</p>

3e personne / 3. Person

Nom de famille / Familienname

Prénom / Vorname

4e personne / 4. Person

Nom de famille / Familienname

Prénom / Vorname

5e personne / 5. Person

Nom de famille / Familienname

Prénom / Vorname

6e personne / 6. Person

Nom de famille / Familienname

Prénom / Vorname

003

OUI / JA 1
NON / NEIN 0

Horaire hebdomadaire
wöchentliche Arbeitszeit

Nom / Name

Activité / Wirtschaftszweig

Rue et n° / Strasse und Nr.

Commune / Gemeinde

Localité / Ortschaft

Pays / Land

Aidant / Mithilfe 1
Expl. agricole / Landwirt 2
Trav. intell. indépendant /
freiberuflich tätig 3
Autre indépendant /
sonstige Selbständige 4
Apprenti / Lehrling 5
Ouvrier / Arbeiter 6
Fonctionnaire international /
Beamter mit internat. Statut 7
Fonctionnaire, employé public/
Beamter, Staatsangestellter 8
Employé privé /
Privatangestellter 9

OUI / JA
Combien / wieviele

NON / NEIN 00

004

OUI / JA 1
NON / NEIN 0

Horaire hebdomadaire
wöchentliche Arbeitszeit

Nom / Name

Activité / Wirtschaftszweig

Rue et n° / Strasse und Nr.

Commune / Gemeinde

Localité / Ortschaft

Pays / Land

Aidant / Mithilfe 1
Expl. agricole / Landwirt 2
Trav. intell. indépendant /
freiberuflich tätig 3
Autre indépendant /
sonstige Selbständige 4
Apprenti / Lehrling 5
Ouvrier / Arbeiter 6
Fonctionnaire international /
Beamter mit internat. Statut 7
Fonctionnaire, employé public/
Beamter, Staatsangestellter 8
Employé privé /
Privatangestellter 9

OUI / JA
Combien / wieviele

NON / NEIN 00

005

OUI / JA 1
NON / NEIN 0

Horaire hebdomadaire
wöchentliche Arbeitszeit

Nom / Name

Activité / Wirtschaftszweig

Rue et n° / Strasse und Nr.

Commune / Gemeinde

Localité / Ortschaft

Pays / Land

Aidant / Mithilfe 1
Expl. agricole / Landwirt 2
Trav. intell. indépendant /
freiberuflich tätig 3
Autre indépendant /
sonstige Selbständige 4
Apprenti / Lehrling 5
Ouvrier / Arbeiter 6
Fonctionnaire international /
Beamter mit internat. Statut 7
Fonctionnaire, employé public/
Beamter, Staatsangestellter 8
Employé privé /
Privatangestellter 9

OUI / JA
Combien / wieviele

NON / NEIN 00

006

OUI / JA 1
NON / NEIN 0

Horaire hebdomadaire
wöchentliche Arbeitszeit

Nom / Name

Activité / Wirtschaftszweig

Rue et n° / Strasse und Nr.

Commune / Gemeinde

Localité / Ortschaft

Pays / Land

Aidant / Mithilfe 1
Expl. agricole / Landwirt 2
Trav. intell. indépendant /
freiberuflich tätig 3
Autre indépendant /
sonstige Selbständige 4
Apprenti / Lehrling 5
Ouvrier / Arbeiter 6
Fonctionnaire international /
Beamter mit internat. Statut 7
Fonctionnaire, employé public/
Beamter, Staatsangestellter 8
Employé privé /
Privatangestellter 9

OUI / JA
Combien / wieviele

NON / NEIN 00

9 NOM / NAME Inscrivez toutes les personnes présentes dans le ménage ainsi que toutes les personnes qui, ayant leur résidence habituelle dans le ménage, en sont absentes le jour du recensement (vacances, clinique, internat etc.) <i>Einzuschreiben sind alle am Zähltag anwesenden Personen, sowie alle Personen, die ihren gewöhnlichen Wohnsitz im Haushalt haben, am Zähltag jedoch abwesend sind (z.B. Ferien, Klinik, Internat usw.)</i>	1ère personne / 1. Person	2e personne / 2. Person
	Nom de famille / Familienname	Nom de famille / Familienname
	Prénom / Vorname	Prénom / Vorname

	001
23 TYPE DE CONTRAT / ART DES ARBEITSVERTRAGES Contrat à durée indéterminée / <i>Unbefristeter Arbeitsvertrag</i> Titulaire de la Fonction publique (Etat, Communes, Parastataux) / <i>Öffentlicher Dienst (Staat, Gemeinden, parastaatl. Betriebe)</i> Contrat à durée déterminée / <i>Befristeter Arbeitsvertrag (Zeitvertrag)</i> Autre (apprenti, stagiaire rémunérée, etc.) / <i>Sonstiger (Lehrling, Stagiär, usw.)</i>	Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 <i>unbefristeter Arbeitsvertrag</i> Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 <i>Öffentlicher Dienst</i> Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 <i>befristeter Arbeitsvertrag</i> Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 <i>Sonstiger (Lehrling, Stagiär usw.)</i>
24 PROFESSION / BERUF Indiquez la profession ou le métier que vous exercez actuellement, même si vous n'êtes encore qu'apprenti ou si vous travaillez en aidant un membre de votre ménage dans sa profession. <i>Geben Sie den gegenwärtig ausgeübten Beruf möglichst genau an, auch wenn Sie zur Zeit noch Lehrling sind oder wenn Sie einem Familienmitglied bei seiner Arbeit behilflich sind.</i> Indiquez la désignation exacte et complète de votre profession. N'écrivez pas simplement: employé de banque, ouvrier d'usine, mais spécifiez, comptable, caissier, programmeur, conducteur de grue, serrurier etc. Les fonctionnaires et militaires indiqueront leur grade. <i>Geben Sie die genaue Berufsbezeichnung an. Schreiben Sie nicht einfach: Bankangestellter, Fabrikarbeiter, sondern genauer: Buchhalter, Kassierer, Programmierer, Kranführer, Schlosser usw. Beamte im öffentlichen Dienst sollen den Rang angeben.</i>	
25 AUTRES SITUATIONS PAR RAPPORT A LA VIE ECONOMIQUE <i>ANDERE STELLUNG IM WIRTSCHAFTSLEBEN</i> Occupé(e) exclusivement dans propre ménage, y compris pension de survie / <i>Ausschliesslich im eigenen Haushalt tätig, einschliesslich Witwenrente</i> Sans emploi et à la recherche d'un emploi / <i>Arbeitslos, auf Arbeitssuche</i> Elève, étudiant / <i>Schüler, Student</i> <i>répondez aux questions 26 - 28 s.v.p. / Bitte beantworten Sie die Fragen 26 - 28</i> Retraité(e), pensionné(e) / <i>Pensions- oder Renteneempfänger</i> <i>(à l'exclusion des pensions de survie / Witwenrenten sind ausgeschlossen)</i> Quelle a été votre profession antérieure? <i>Früherer Hauptberuf?</i> Propriétaire non exploitant, rentier vivant de sa fortune / <i>Eigentümer, vom eigenen Vermögen lebend</i> Autre situation / <i>sonstige Stellung</i> Enfant ne fréquentant pas encore l'école, handicapé physique ou mental etc. <i>Kind im Vorschulalter, körperlich oder geistig Behinderter usw.</i>	Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 <i>im eigenen Haushalt tätig</i> Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 <i>Arbeitssuche</i> Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 <i>Schüler, Student</i> Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 <i>Pensions-, Renteneempfänger</i> <i>Profession ant./ früh. Beruf</i> Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 <i>Eigent., vom eig. Verm. lebend</i> Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 <i>sonstige Stellung</i>
POUR LES ELEVES ET ETUDIANTS / FÜR SCHÜLER UND STUDENTEN 26 Nom et adresse de l'établissement scolaire / <i>Name und Adresse der Schule</i> SI L'ETABLISSEMENT EST SITUE AU LUXEMBOURG, indiquez la commune et la localité <i>FALLS SIE EINE SCHULE IN LUXEMBURG BESUCHEN, Gemeinde und Ortschaft angeben</i> SI L'ETABLISSEMENT EST SITUE A L'ETRANGER, indiquez le pays <i>FALLS SIE EINE SCHULE IM AUSLAND BESUCHEN, Land angeben</i>	Nom / Name Commune / <i>Gemeinde</i> Localité / <i>Ortschaft</i> Pays / <i>Land</i>

	002
23 TYPE DE CONTRAT / ART DES ARBEITSVERTRAGES Contrat à durée indéterminée / <i>Unbefristeter Arbeitsvertrag</i> Titulaire de la Fonction publique (Etat, Communes, Parastataux) / <i>Öffentlicher Dienst (Staat, Gemeinden, parastaatl. Betriebe)</i> Contrat à durée déterminée / <i>Befristeter Arbeitsvertrag (Zeitvertrag)</i> Autre (apprenti, stagiaire rémunérée, etc.) / <i>Sonstiger (Lehrling, Stagiär, usw.)</i>	Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 <i>unbefristeter Arbeitsvertrag</i> Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 <i>Öffentlicher Dienst</i> Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 <i>befristeter Arbeitsvertrag</i> Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 <i>Sonstiger (Lehrling, Stagiär usw.)</i>
24 PROFESSION / BERUF Indiquez la profession ou le métier que vous exercez actuellement, même si vous n'êtes encore qu'apprenti ou si vous travaillez en aidant un membre de votre ménage dans sa profession. <i>Geben Sie den gegenwärtig ausgeübten Beruf möglichst genau an, auch wenn Sie zur Zeit noch Lehrling sind oder wenn Sie einem Familienmitglied bei seiner Arbeit behilflich sind.</i> Indiquez la désignation exacte et complète de votre profession. N'écrivez pas simplement: employé de banque, ouvrier d'usine, mais spécifiez, comptable, caissier, programmeur, conducteur de grue, serrurier etc. Les fonctionnaires et militaires indiqueront leur grade. <i>Geben Sie die genaue Berufsbezeichnung an. Schreiben Sie nicht einfach: Bankangestellter, Fabrikarbeiter, sondern genauer: Buchhalter, Kassierer, Programmierer, Kranführer, Schlosser usw. Beamte im öffentlichen Dienst sollen den Rang angeben.</i>	
25 AUTRES SITUATIONS PAR RAPPORT A LA VIE ECONOMIQUE <i>ANDERE STELLUNG IM WIRTSCHAFTSLEBEN</i> Occupé(e) exclusivement dans propre ménage, y compris pension de survie / <i>Ausschliesslich im eigenen Haushalt tätig, einschliesslich Witwenrente</i> Sans emploi et à la recherche d'un emploi / <i>Arbeitslos, auf Arbeitssuche</i> Elève, étudiant / <i>Schüler, Student</i> <i>répondez aux questions 26 - 28 s.v.p. / Bitte beantworten Sie die Fragen 26 - 28</i> Retraité(e), pensionné(e) / <i>Pensions- oder Renteneempfänger</i> <i>(à l'exclusion des pensions de survie / Witwenrenten sind ausgeschlossen)</i> Quelle a été votre profession antérieure? <i>Früherer Hauptberuf?</i> Propriétaire non exploitant, rentier vivant de sa fortune / <i>Eigentümer, vom eigenen Vermögen lebend</i> Autre situation / <i>sonstige Stellung</i> Enfant ne fréquentant pas encore l'école, handicapé physique ou mental etc. <i>Kind im Vorschulalter, körperlich oder geistig Behinderter usw.</i>	Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 <i>im eigenen Haushalt tätig</i> Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 <i>Arbeitssuche</i> Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 <i>Schüler, Student</i> Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 <i>Pensions-, Renteneempfänger</i> <i>Profession ant./ früh. Beruf</i> Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 <i>Eigent., vom eig. Verm. lebend</i> Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 <i>sonstige Stellung</i>
POUR LES ELEVES ET ETUDIANTS / FÜR SCHÜLER UND STUDENTEN 26 Nom et adresse de l'établissement scolaire / <i>Name und Adresse der Schule</i> SI L'ETABLISSEMENT EST SITUE AU LUXEMBOURG, indiquez la commune et la localité <i>FALLS SIE EINE SCHULE IN LUXEMBURG BESUCHEN, Gemeinde und Ortschaft angeben</i> SI L'ETABLISSEMENT EST SITUE A L'ETRANGER, indiquez le pays <i>FALLS SIE EINE SCHULE IM AUSLAND BESUCHEN, Land angeben</i>	Nom / Name Commune / <i>Gemeinde</i> Localité / <i>Ortschaft</i> Pays / <i>Land</i>

3e personne / 3. Person
Nom de famille / Familienname
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Prénom / Vorname
<input type="text"/>

4e personne / 4. Person
Nom de famille / Familienname
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Prénom / Vorname
<input type="text"/>

5e personne / 5. Person
Nom de famille / Familienname
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Prénom / Vorname
<input type="text"/>

6e personne / 6. Person
Nom de famille / Familienname
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Prénom / Vorname
<input type="text"/>

003
Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 unbefristeter Arbeitsvertrag
Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 Öffentlicher Dienst
Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 befristeter Arbeitsvertrag
Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 Sonstiger (Lehrling, Stagiär usw.)
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 im eigenen Haushalt tätig
Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 Arbeitssuche
Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 Schüler, Student
Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 Pensions-, Renteneempfänger
Profession ant./ früh. Beruf
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 Eigent., vom eig. Verm. lebend
Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 sonstige Stellung
Nom / Name
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Commune / Gemeinde
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Localité / Ortschaft
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Pays / Land
<input type="text"/>
<input type="text"/>

004
Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 unbefristeter Arbeitsvertrag
Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 Öffentlicher Dienst
Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 befristeter Arbeitsvertrag
Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 Sonstiger (Lehrling, Stagiär usw.)
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 im eigenen Haushalt tätig
Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 Arbeitssuche
Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 Schüler, Student
Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 Pensions-, Renteneempfänger
Profession ant./ früh. Beruf
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 Eigent., vom eig. Verm. lebend
Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 sonstige Stellung
Nom / Name
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Commune / Gemeinde
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Localité / Ortschaft
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Pays / Land
<input type="text"/>
<input type="text"/>

005
Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 unbefristeter Arbeitsvertrag
Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 Öffentlicher Dienst
Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 befristeter Arbeitsvertrag
Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 Sonstiger (Lehrling, Stagiär usw.)
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 im eigenen Haushalt tätig
Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 Arbeitssuche
Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 Schüler, Student
Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 Pensions-, Renteneempfänger
Profession ant./ früh. Beruf
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 Eigent., vom eig. Verm. lebend
Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 sonstige Stellung
Nom / Name
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Commune / Gemeinde
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Localité / Ortschaft
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Pays / Land
<input type="text"/>
<input type="text"/>

006
Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 unbefristeter Arbeitsvertrag
Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 Öffentlicher Dienst
Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 befristeter Arbeitsvertrag
Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 Sonstiger (Lehrling, Stagiär usw.)
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 im eigenen Haushalt tätig
Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 Arbeitssuche
Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 Schüler, Student
Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 Pensions-, Renteneempfänger
Profession ant./ früh. Beruf
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 Eigent., vom eig. Verm. lebend
Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 sonstige Stellung
Nom / Name
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Commune / Gemeinde
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Localité / Ortschaft
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Pays / Land
<input type="text"/>
<input type="text"/>

9 NOM / NAME Inscrivez toutes les personnes présentes dans le ménage ainsi que toutes les personnes qui, ayant leur résidence habituelle dans le ménage, en sont absentes le jour du recensement (vacances, clinique, internat etc.) <i>Einzuschreiben sind alle am Zähltag anwesenden Personen, sowie alle Personen, die ihren gewöhnlichen Wohnsitz im Haushalt haben, am Zähltag jedoch abwesend sind (z.B. Ferien, Klinik, Internat usw.)</i>	1ère personne / 1. Person	2e personne / 2. Person
	Nom de famille / Familienname	Nom de famille / Familienname
	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Prénom / Vorname	Prénom / Vorname
	<input type="text"/>	<input type="text"/>

	001
POUR LES ELEVES ET ETUDIANTS / FÜR SCHÜLER UND STUDENTEN 27 NATURE DES ÉTUDES POURSUIVIES / ART DES UNTERRICHTS Précoce / Früherziehung Préscolaire / Vorschule Primaire / Grundschule Secondaire général / allgemeiner Sekundarunterricht Secondaire technique/professionnel / technischer/beruflicher Sekundarunterricht Maîtrise / Ausbildung zum Meister Supérieur non-universitaire / nicht universitärer Hochschulunterricht Supérieur universitaire / Universitätsstudium Autre / Andere Ausbildung	Précoce / Früherziehung <input type="checkbox"/> 1 Préscolaire / Vorschule <input type="checkbox"/> 2 Primaire / Grundschule <input type="checkbox"/> 3 Sec. gén. / allg. Sekundarunt. <input type="checkbox"/> 4 Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht <input type="checkbox"/> 5 Maîtrise / Meister <input type="checkbox"/> 6 Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht <input type="checkbox"/> 7 Sup. univ. / Universitätsstudium <input type="checkbox"/> 8 Autre / Andere <input type="checkbox"/> 9
Pour toutes les PERSONNES EXERCANT UNE PROFESSION OU SUIVANT UN ENSEIGNEMENT au Grand-Duché ou dans les régions limitrophes. <i>Für alle Personen die zur Zeit einen BERUF AUSÜBEN sowie für SCHÜLER und STUDENTEN, deren Ausbildungsplatz im Inland oder im näheren Grenzgebiet liegt.</i> 28 Combien de fois par semaine faites-vous le TRAJET ALLER-RETOUR entre votre RESIDENCE HABITUELLE et le LIEU DE TRAVAIL OU D'ÉTUDES? <i>Wie oft machen Sie in einer Woche, den WEG (HIN UND ZURÜCK) zwischen Ihrem WOHNSTZ und Ihrem ARBEITS- ODER AUSBILDUNGSPLATZ?</i> Combien de temps mettez-vous habituellement pour effectuer le trajet de l'aller? <i>Wieviel Zeit benötigen Sie normalerweise für den Hinweg?</i> Quel moyen de transport utilisez-vous pour la plus longue partie du trajet? <i>Welches Verkehrsmittel benutzen Sie hauptsächlich (längste Wegstrecke)?</i>	Combien de fois/ wie oft <input type="text"/> <input type="text"/> Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten <input type="checkbox"/> 1 15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten <input type="checkbox"/> 2 30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten <input type="checkbox"/> 3 1 heure et plus / 1 Stunde und mehr <input type="checkbox"/> 4 A pied / zu Fuss <input type="checkbox"/> 1 Bicyclette / Fahrrad <input type="checkbox"/> 2 Cyclomoteur / Moped / Motocyclette / Motorrad <input type="checkbox"/> 3 Auto privée / conducteur / Privatwagen / Fahrer <input type="checkbox"/> 4 Auto privée / passager / Privatwagen / Mitfahrer <input type="checkbox"/> 5 Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst <input type="checkbox"/> 6 Service de ramassage / Abholdienst <input type="checkbox"/> 7 Train / Eisenbahn <input type="checkbox"/> 8 Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel <input type="checkbox"/> 9

	002
27 NATURE DES ÉTUDES POURSUIVIES / ART DES UNTERRICHTS Précoce / Früherziehung Préscolaire / Vorschule Primaire / Grundschule Secondaire général / allg. Sekundarunt. Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht Maîtrise / Meister Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht Sup. univ. / Universitätsstudium Autre / Andere	Précoce / Früherziehung <input type="checkbox"/> 1 Préscolaire / Vorschule <input type="checkbox"/> 2 Primaire / Grundschule <input type="checkbox"/> 3 Sec. gén. / allg. Sekundarunt. <input type="checkbox"/> 4 Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht <input type="checkbox"/> 5 Maîtrise / Meister <input type="checkbox"/> 6 Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht <input type="checkbox"/> 7 Sup. univ. / Universitätsstudium <input type="checkbox"/> 8 Autre / Andere <input type="checkbox"/> 9
Combien de fois/ wie oft <input type="text"/> <input type="text"/> Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten <input type="checkbox"/> 1 15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten <input type="checkbox"/> 2 30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten <input type="checkbox"/> 3 1 heure et plus / 1 Stunde und mehr <input type="checkbox"/> 4 A pied / zu Fuss <input type="checkbox"/> 1 Bicyclette / Fahrrad <input type="checkbox"/> 2 Cyclomoteur / Moped / Motocyclette / Motorrad <input type="checkbox"/> 3 Auto privée / conducteur / Privatwagen / Fahrer <input type="checkbox"/> 4 Auto privée / passager / Privatwagen / Mitfahrer <input type="checkbox"/> 5 Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst <input type="checkbox"/> 6 Service de ramassage / Abholdienst <input type="checkbox"/> 7 Train / Eisenbahn <input type="checkbox"/> 8 Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel <input type="checkbox"/> 9	Combien de fois/ wie oft <input type="text"/> <input type="text"/> Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten <input type="checkbox"/> 1 15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten <input type="checkbox"/> 2 30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten <input type="checkbox"/> 3 1 heure et plus / 1 Stunde und mehr <input type="checkbox"/> 4 A pied / zu Fuss <input type="checkbox"/> 1 Bicyclette / Fahrrad <input type="checkbox"/> 2 Cyclomoteur / Moped / Motocyclette / Motorrad <input type="checkbox"/> 3 Auto privée / conducteur / Privatwagen / Fahrer <input type="checkbox"/> 4 Auto privée / passager / Privatwagen / Mitfahrer <input type="checkbox"/> 5 Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst <input type="checkbox"/> 6 Service de ramassage / Abholdienst <input type="checkbox"/> 7 Train / Eisenbahn <input type="checkbox"/> 8 Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel <input type="checkbox"/> 9

3e personne / 3. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

4e personne / 4. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

5e personne / 5. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

6e personne / 6. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

003	
Précoce / Früherziehung	<input type="checkbox"/> 1
Préscolaire / Vorschule	<input type="checkbox"/> 2
Primaire / Grundschule	<input type="checkbox"/> 3
Sec. gén. / allg. Sekundarunt.	<input type="checkbox"/> 4
Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht	<input type="checkbox"/> 5
Maîtrise / Meister	<input type="checkbox"/> 6
Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht	<input type="checkbox"/> 7
Sup. univ. / Universitätsstudium	<input type="checkbox"/> 8
Autre / Andere	<input type="checkbox"/> 9

004	
Précoce / Früherziehung	<input type="checkbox"/> 1
Préscolaire / Vorschule	<input type="checkbox"/> 2
Primaire / Grundschule	<input type="checkbox"/> 3
Sec. gén. / allg. Sekundarunt.	<input type="checkbox"/> 4
Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht	<input type="checkbox"/> 5
Maîtrise / Meister	<input type="checkbox"/> 6
Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht	<input type="checkbox"/> 7
Sup. univ. / Universitätsstudium	<input type="checkbox"/> 8
Autre / Andere	<input type="checkbox"/> 9

005	
Précoce / Früherziehung	<input type="checkbox"/> 1
Préscolaire / Vorschule	<input type="checkbox"/> 2
Primaire / Grundschule	<input type="checkbox"/> 3
Sec. gén. / allg. Sekundarunt.	<input type="checkbox"/> 4
Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht	<input type="checkbox"/> 5
Maîtrise / Meister	<input type="checkbox"/> 6
Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht	<input type="checkbox"/> 7
Sup. univ. / Universitätsstudium	<input type="checkbox"/> 8
Autre / Andere	<input type="checkbox"/> 9

006	
Précoce / Früherziehung	<input type="checkbox"/> 1
Préscolaire / Vorschule	<input type="checkbox"/> 2
Primaire / Grundschule	<input type="checkbox"/> 3
Sec. gén. / allg. Sekundarunt.	<input type="checkbox"/> 4
Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht	<input type="checkbox"/> 5
Maîtrise / Meister	<input type="checkbox"/> 6
Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht	<input type="checkbox"/> 7
Sup. univ. / Universitätsstudium	<input type="checkbox"/> 8
Autre / Andere	<input type="checkbox"/> 9

Combien de fois/ wie oft	<input type="text"/>
Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten	<input type="checkbox"/> 1
15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten	<input type="checkbox"/> 2
30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten	<input type="checkbox"/> 3
1 heure et plus / 1 Stunde und mehr	<input type="checkbox"/> 4
A pied / zu Fuss	<input type="checkbox"/> 1
Bicyclette / Fahrrad	<input type="checkbox"/> 2
Cyclomoteur / Moped Motocyclette / Motorrad	<input type="checkbox"/> 3
Auto privée / conducteur Privatwagen / Fahrer	<input type="checkbox"/> 4
Auto privée / passager Privatwagen / Mitfahrer	<input type="checkbox"/> 5
Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst	<input type="checkbox"/> 6
Service de ramassage / Abholdienst	<input type="checkbox"/> 7
Train / Eisenbahn	<input type="checkbox"/> 8
Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel	<input type="checkbox"/> 9

Combien de fois/ wie oft	<input type="text"/>
Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten	<input type="checkbox"/> 1
15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten	<input type="checkbox"/> 2
30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten	<input type="checkbox"/> 3
1 heure et plus / 1 Stunde und mehr	<input type="checkbox"/> 4
A pied / zu Fuss	<input type="checkbox"/> 1
Bicyclette / Fahrrad	<input type="checkbox"/> 2
Cyclomoteur / Moped Motocyclette / Motorrad	<input type="checkbox"/> 3
Auto privée / conducteur Privatwagen / Fahrer	<input type="checkbox"/> 4
Auto privée / passager Privatwagen / Mitfahrer	<input type="checkbox"/> 5
Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst	<input type="checkbox"/> 6
Service de ramassage / Abholdienst	<input type="checkbox"/> 7
Train / Eisenbahn	<input type="checkbox"/> 8
Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel	<input type="checkbox"/> 9

Combien de fois/ wie oft	<input type="text"/>
Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten	<input type="checkbox"/> 1
15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten	<input type="checkbox"/> 2
30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten	<input type="checkbox"/> 3
1 heure et plus / 1 Stunde und mehr	<input type="checkbox"/> 4
A pied / zu Fuss	<input type="checkbox"/> 1
Bicyclette / Fahrrad	<input type="checkbox"/> 2
Cyclomoteur / Moped Motocyclette / Motorrad	<input type="checkbox"/> 3
Auto privée / conducteur Privatwagen / Fahrer	<input type="checkbox"/> 4
Auto privée / passager Privatwagen / Mitfahrer	<input type="checkbox"/> 5
Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst	<input type="checkbox"/> 6
Service de ramassage / Abholdienst	<input type="checkbox"/> 7
Train / Eisenbahn	<input type="checkbox"/> 8
Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel	<input type="checkbox"/> 9

Combien de fois/ wie oft	<input type="text"/>
Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten	<input type="checkbox"/> 1
15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten	<input type="checkbox"/> 2
30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten	<input type="checkbox"/> 3
1 heure et plus / 1 Stunde und mehr	<input type="checkbox"/> 4
A pied / zu Fuss	<input type="checkbox"/> 1
Bicyclette / Fahrrad	<input type="checkbox"/> 2
Cyclomoteur / Moped Motocyclette / Motorrad	<input type="checkbox"/> 3
Auto privée / conducteur Privatwagen / Fahrer	<input type="checkbox"/> 4
Auto privée / passager Privatwagen / Mitfahrer	<input type="checkbox"/> 5
Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst	<input type="checkbox"/> 6
Service de ramassage / Abholdienst	<input type="checkbox"/> 7
Train / Eisenbahn	<input type="checkbox"/> 8
Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel	<input type="checkbox"/> 9

9 NOM / NAME Inscrivez toutes les personnes présentes dans le ménage ainsi que toutes les personnes qui, ayant leur résidence habituelle dans le ménage, en sont absentes le jour du recensement (vacances, clinique, internat etc.) <i>Einzuschreiben sind alle am Zähltag anwesenden Personen, sowie alle Personen, die ihren gewöhnlichen Wohnsitz im Haushalt haben, am Zähltag jedoch abwesend sind (z.B. Ferien, Klinik, Internat usw.)</i>	1ère personne / 1. Person	2e personne / 2. Person
	Nom de famille / Familienname	Nom de famille / Familienname
	Prénom / Vorname	Prénom / Vorname

	001
29 Quel est le CYCLE D'ETUDES LE PLUS ELEVE que vous avez terminé avec succès? Weichen HOECHSTEN SCHULABSCHLUSS haben Sie? Enseignement primaire (y compris l'enseignement complémentaire) / <i>Grundschulausbildung (einschliesslich Komplementarunterricht)</i> Au moins 3 années passées avec succès dans l'enseignement postprimaire (cycle inférieur de l'enseignement secondaire ou secondaire technique (y compris le primaire supérieur) / <i>Wenigstens drei mit Erfolg abgeschlossene Jahre im postprimären Unterricht erster Zyklus des Sekundar- oder technischen Sekundarschulunterrichts (einschliesslich Oberprimarschule)</i> Diplôme professionnel / <i>berufliche Ausbildung (CAP, CATP, CCM, CITP)</i> Maîtrise / <i>Meisterprüfung</i> Diplôme de fin d'études secondaires (bac général), diplôme de fin d'études sec. techniques / <i>Abitur, technisches Abitur</i> Diplôme de technicien de l'enseignement secondaire technique / <i>Technikerdiplom</i> Enseignement supérieur: moins de 4 ans (y compris BTS, instituteur, éducateur gradué) / <i>Hochschule: weniger als 4 Jahre</i> Enseignement supérieur: 4 ans et plus / <i>Hochschule: 4 Jahre und mehr</i> Autre / <i>Sonstiger Abschluss</i>	Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / <i>erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht</i> <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / <i>berufl. Ausbildung</i> <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / <i>Meisterprüfung</i> <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / <i>Abitur, techn. Abitur</i> <input type="checkbox"/> 5 Technicien / <i>Technikerdiplom</i> <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) / <i>Hochschule (- 4 Jahre)</i> <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) / <i>Hochschule (4+ Jahre)</i> <input type="checkbox"/> 8 Autre / <i>sonstiger Abschluss</i> <input type="checkbox"/> 9
30 PAYS D'ACHEVEMENT DES ETUDES / In welchem LAND haben Sie Ihren SCHULABSCHLUSS gemacht? Indiquez le pays dans lequel vous avez terminé vos études / <i>Geben sie das Land an, wo Sie Ihr Studium beendet haben</i>	Pays / Land <input type="text"/> <input type="text"/>
31 La question 31 s'adresse à toutes les FEMMES DE 15 ANS ET PLUS / Frage 31 richtet sich an alle FRAUEN VON 15 JAHREN UND MEHR Est-ce que vous avez eu des enfants nés vivants? / <i>Haben Sie lebend geborene Kinder bekommen?</i>	NON / <i>NEIN</i> <input type="checkbox"/> 00 Si OUI, combien / <i>Wenn JA, wieviele</i> <input type="text"/> <input type="text"/>

	002
Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / <i>Erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht</i> <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / <i>berufl. Ausbildung</i> <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / <i>Meisterprüfung</i> <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / <i>Abitur, techn. Abitur</i> <input type="checkbox"/> 5 Technicien / <i>Technikerdiplom</i> <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) / <i>Hochschule (- 4 Jahre)</i> <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) / <i>Hochschule (4+ Jahre)</i> <input type="checkbox"/> 8 Autre / <i>sonstiger Abschluss</i> <input type="checkbox"/> 9	
Pays / Land <input type="text"/> <input type="text"/>	
NON / <i>NEIN</i> <input type="checkbox"/> 00 Si OUI, combien / <i>Wenn JA, wieviele</i> <input type="text"/> <input type="text"/>	

3e personne / 3. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	
003	
Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / Erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / berufl. Ausbildung <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / Meisterprüfung <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / Abitur, techn. Abitur <input type="checkbox"/> 5 Techniciens / Technikerdiplom <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) Hochschule (- 4 Jahre) <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) Hochschule (4+ Jahre) <input type="checkbox"/> 8 Autre / sonstiger Abschluss <input type="checkbox"/> 9	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00	
Si OUI, combien / Wenn JA, wieviele <input type="text"/>	

4e personne / 4. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	
004	
Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / Erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / berufl. Ausbildung <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / Meisterprüfung <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / Abitur, techn. Abitur <input type="checkbox"/> 5 Techniciens / Technikerdiplom <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) Hochschule (- 4 Jahre) <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) Hochschule (4+ Jahre) <input type="checkbox"/> 8 Autre / sonstiger Abschluss <input type="checkbox"/> 9	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00	
Si OUI, combien / Wenn JA, wieviele <input type="text"/>	

5e personne / 5. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	
005	
Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / Erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / berufl. Ausbildung <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / Meisterprüfung <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / Abitur, techn. Abitur <input type="checkbox"/> 5 Techniciens / Technikerdiplom <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) Hochschule (- 4 Jahre) <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) Hochschule (4+ Jahre) <input type="checkbox"/> 8 Autre / sonstiger Abschluss <input type="checkbox"/> 9	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00	
Si OUI, combien / Wenn JA, wieviele <input type="text"/>	

6e personne / 6. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	
006	
Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / Erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / berufl. Ausbildung <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / Meisterprüfung <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / Abitur, techn. Abitur <input type="checkbox"/> 5 Techniciens / Technikerdiplom <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) Hochschule (- 4 Jahre) <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) Hochschule (4+ Jahre) <input type="checkbox"/> 8 Autre / sonstiger Abschluss <input type="checkbox"/> 9	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00	
Si OUI, combien / Wenn JA, wieviele <input type="text"/>	

STATEC

Conformément aux prescriptions de l'article 18 de la loi du 31 mars 1979 réglementant l'utilisation des données nominatives dans les traitements informatiques, nous informons les recensés que

a) Le but poursuivi par le traitement informatique des données est l'établissement de statistiques sur les caractéristiques personnelles et socio-économiques des individus ainsi que sur les caractéristiques des ménages et logements.

b) En vertu de la loi du 9 juillet 1962 portant institution d'un Service central de la Statistique et des Etudes économiques, les recensés sont tenus de répondre au questionnaire.

c) L'article 7 de la loi sus-mentionnée prévoit que: "Le refus de fournir les renseignements demandés, le refus de les fournir dans le délai prescrit ainsi que le fait de fournir des renseignements inexacts sera passible d'une amende de dix mille un à cent mille francs".

Note 1 / Nota 1

QUESTION : AVEZ-VOUS VOTRE RÉSIDENCE HABITUELLE DANS CE LOGEMENT?

FRAGE: HABEN SIE IHREN GEWÖHNLICHEN WOHNSTZITZ IN DIESE R WOHNUNG?

RÉSIDENCE HABITUELLE / GEWÖHNLICHER WOHNSTZITZ

La résidence habituelle est l'endroit où différentes personnes constituant un ménage vivent ensemble ou le lieu où vit habituellement une personne seule qui constitue par elle-même un ménage. Normalement l'adresse de cet endroit est celle sous laquelle la personne est enregistrée à la commune.

Der gewöhnliche Wohnsitz ist dort, wo mehrere Personen, welche einen Haushalt bilden, zusammenleben oder wo eine alleinstehende Person, welche für sich einen Haushalt bildet, gewöhnlich lebt. Meist befindet sich der gewöhnliche Wohnsitz an der Anschrift unter welcher die Person bei der Gemeinde angemeldet ist.

Note 2 / Nota 2

QUESTION : OÙ TRAVAILLEZ-VOUS? / FRAGE: WO ARBEITEN SIE?

La plupart des établissements n'exercent qu'une seule activité. Cependant certaines entreprises comportent deux ou plusieurs divisions, c'est-à-dire que l'on y exerce deux ou plusieurs activités différentes. Dans ce cas, le recensé précisera l'activité de la division où il travaille.

In den meisten Betrieben wird nur eine Tätigkeit ausgeübt. Es gibt jedoch Betriebe, die zwei oder mehrere Abteilungen haben, wo verschiedene Tätigkeiten ausgeübt werden. In diesem Falle gibt der Zählpflichtige die Tätigkeit der Abteilung an, in welcher er beschäftigt ist.

Note 3 / Nota 3

QUESTION : SOUS QUEL STATUT EXERCEZ-VOUS VOTRE PROFESSION? / FRAGE: STELLUNG IM BERUF?

AIDANT FAMILIAL / MITHELFFENDES FAMILIENMITGLIED

Est à considérer comme aidant familial le recensé qui aide habituellement un autre membre du ménage dans l'exercice de sa profession sans pour autant toucher un salaire normal. Les aidants familiaux se rencontrent principalement dans l'agriculture ou dans les petites entreprises artisanales et commerciales; en général il s'agit du conjoint ou d'un enfant du propriétaire de l'établissement ou encore du père, de la mère, du frère, de la soeur, de l'oncle etc.

Als mithelfendes Familienmitglied ist zu betrachten der Zählpflichtige, der gewöhnlich einem andern Mitglied des Haushalts bei der Ausübung seines Berufes hilft ohne einen normalen Lohn dafür zu erhalten. Mithelfende Familienmitglieder trifft man vor allem in der Landwirtschaft und in kleinen Handwerks- und Handelsbetrieben an; im allgemeinen handelt es sich um den Ehepartner oder um ein Kind des Betriebinhabers, oder auch um Vater, Mutter, Bruder, Schwester, Onkel usw.